

TABLE OF CONTENTS

From the Editor xv

ARTICLES

Hubert Zapf

*George Washington, Frederick the Great, and the Emergence
of National Literary Cultures: A Transatlantic Comparison* 1

Kajsa Philippa Niehusen

Scharmann's Overland Journey to California:
A German-American Travelogue 15

Johannes Strohschänk

Between Myth and Reality: Heimat in Space and Time 37

William Petig

Carl Schurz and German-American Newspaper Publishers 69

Reinhard Andress

Glory of Germania: *From the Königlich Preußische
Porzellanmanufaktur to the World's Columbian Exposition
of 1893, the Germania Club of Chicago and Beyond* 91

Walter D. Kamphoefner

*Doughboys auf Deutsch:
U.S. Soldiers Writing Home in German from France* 115

Ryan Smolko

*Pens and Tongues: Community Resistance
to the German-American Bund, 1936–1939* 135

Frank Trommler

*The Carl Schurz Memorial Foundation,
Nazi Germany and German Americans* 159

Victoria Jesswein

*Welche sprache ist sie anyway?:
Borrowed anyway/anyhow in Texas German* 187

Alexander Ritter

*Sealsfield (Charles Sealsfield) und andere Great Unknown
im rhetorischen Feld amerikanischer Erkundungskultur
während der 1830er und 1840er Jahre:
Zur Tradition ironisch-satirischer US-Rezeption
von spektakulären Personen* 213

BOOK REVIEWS

Edited by Marc Pierce 243

Lucy Wasensteiner

**The Twentieth Century German Art Exhibition:
Answering Degenerate Art in 1930s London**

Reviewed by LaVern Rippley 243

Miriam Paeslack

Constructing Imperial Berlin: Photography and the Metropoli

Reviewed by Paula Hanssen 245

Michael Tymkiw

Nazi Exhibition Design and Modernism

Reviewed by Nicholas K. Johnson 247

Kadya Molodovsky

A Jewish Refugee in New York: Rivke Zilberg's Journal

Reviewed by Nicholas K. Johnson 249

- Anna Ullrich
**Von “jüdischem Optimismus” und “unausbleiblicher
Enttäuschung”:** Erwartungsmanagement deutsch-jüdischer
Vereine und gesellschaftlicher Antisemitismus 1914-1938
Reviewed by Susanna Piontek 251
- Haus der Geschichte Baden Württemberg
**Antisemitismus in Geschichte und Gegenwart:
Laupheimer Gespräche 2018**
Reviewed by Marianne Weiss Kim 253
- Lori Gemeiner Bihler
**Cities of Refuge: German Jews in London
and New York, 1935–1945**
Reviewed by William Roba 256
- Erich Maria Remarque, mit einer Einführung
von Maria Tatar und Larry Wolff
Eight Stories: Tales of War and Loss
Reviewed by Susanna Piontek 258
- Edited by Tracy C. Davis and Stefka Mihaylova
**Uncle Tom’s Cabins: The Transnational History
of America’s Most Mutable Book**
Reviewed by Geoffrey Orth 260
- Dagmar C.G. Lorenz
Nazi Characters in German Propaganda and Literature
Reviewed by Geoffrey Orth 262
- Daniel Shank Cruz
**Queering Mennonite Literature: Archives, Activism,
and the Search for Community**
Reviewed by Berit Jany 264
- Alexander Regier
**Exorbitant Enlightenment: Blake, Hamann,
and Anglo-German Constellations**
Reviewed by William Cahill 266

- Werner Angress
- Witness to the Storm: A Jewish Journey from
Nazi Berlin to the 82nd Airborne, 1920-45**
Reviewed by Patricia Kollander 286
- Alexander Juraske, Agnes Meisinger und Peter Menasse,
Hans Menesse, mit einem Nachwort von Robert,
Eva und Tina Manesse
- Hans Menasse: The Austrian Boy. Ein Leben zwischen Wien,
London und Hollywood**
Reviewed by Reinhard Andress 288
- Hasia R. Dine
- Julius Rosenwald: Repairing the World**
Reviewed by Evan C. Rothera 289
- Stanley Corngold
- Walter Kaufmann: Philosopher, Humanist, Heretic**
Reviewed by Robert W. Frizzell 291
- Karen A. McClintock
- My Father's Closet**
Reviewed by Kristen M. Hetrick 293
- Ann Taylor Allen
- The Transatlantic Kindergarten: Education and
Women's Movements in Germany and the United States**
Reviewed by William Cabill 295
- Johan Östling
- Humboldt and the Modern German University:
An Intellectual History**
Reviewed by William Cabill 298
- Gottfried Duden. Edited by James W. Goodrich.
Translated by Elsa Nagel et al.
- Report on a Journey to the Western States of North America
and a Stay of Several Years Along the Missouri
(During the Years 1824, '25, '26, 1827)**
Reviewed by James C. Kearney 300

- Jonathan O. Wipplinger
**The Jazz Republic: Music, Race, and American Culture
in Weimar Germany**
Reviewed by Christian Rogowski 268
- E. Douglas Bomberger
**Making Music American: 1917 and the
Transformation of Culture**
Reviewed by William Roba 271
- Kasper van Kooten
**“Was Deutsch und Echt . . .”: Richard Wagner
and the Articulation of a German Opera, 1798–1876**
Reviewed by Christopher G. Ogburn 273
- Igor Wasserberger, Antonín Matzner, and Peter Motyčka
Jazz in Europe: New Music on the Old Continent
Reviewed by Jonathan Wipplinger 275
- Katherine M. Faull
**Speaking to Body and Soul: Instructions for the
Moravian Choir Helpers 1785-1786**
Reviewed by William E. Petig 277
- Edited by Walter L. Buenger and Walter D. Kamphoefner
**Preserving German Texan Identity: Reminiscences of
William A. Trenckmann, 1859–1935**
Reviewed by David Huenlich 280
- Edited by Walter L. Buenger and Walter D. Kamphoefner
**Von Heidelberg nach Harvard: Erinnerungen eines
Literaturwissenschaftlers an die Goldenen Jahre der
Migration nach Nordamerika**
Reviewed by Katherine Arens 282
- Bruce L. Guenther
**The Ältester: Herman D. W. Friesen,
A Mennonite Leader in Changing Times**
Reviewed by Berit Jany 284

- Jonathan O. Wipplinger
**The Jazz Republic: Music, Race, and American Culture
in Weimar Germany**
Reviewed by Christian Rogowski 268
- E. Douglas Bomberger
**Making Music American: 1917 and the
Transformation of Culture**
Reviewed by William Roba 271
- Kasper van Kooten
**“Was Deutsch und Echt . . .”: Richard Wagner
and the Articulation of a German Opera, 1798–1876**
Reviewed by Christopher G. Ogburn 273
- Igor Wasserberger, Antonín Matzner, and Peter Motyčka
Jazz in Europe: New Music on the Old Continent
Reviewed by Jonathan Wipplinger 275
- Katherine M. Faull
**Speaking to Body and Soul: Instructions for the
Moravian Choir Helpers 1785-1786**
Reviewed by William E. Petig 277
- Edited by Walter L. Buenger and Walter D. Kamphoefner
**Preserving German Texan Identity: Reminiscences of
William A. Trenckmann, 1859–1935**
Reviewed by David Huenlich 280
- Edited by Walter L. Buenger and Walter D. Kamphoefner
**Von Heidelberg nach Harvard: Erinnerungen eines
Literaturwissenschaftlers an die Goldenen Jahre der
Migration nach Nordamerika**
Reviewed by Katherine Arens 282
- Bruce L. Guenther
**The Ältester: Herman D. W. Friesen,
A Mennonite Leader in Changing Times**
Reviewed by Berit Jany 284

- Dennis W. Brandt
**From Home Guards to Heroes:
The 87th Pennsylvania and Its Civil War Community**
Reviewed by Brianna Weaver 301
- Edited by Maddalena Marinari, Madeline Y. Hsu
and Maria Cristina Garcia
**A Nation of Immigrants Reconsidered: US Society
in an Age of Restriction, 1924-1965**
Reviewed by Walter D. Kamphoefner 303
- Jürgen Reifenberger
**Vergangenheit. Bewältigung. Vergangenheitsbewältigung:
Zur Geschichte und Theorie eines scheinbar
erforschten Themas**
Reviewed by Michael G. Noll 305
- Daniel J. and Christopher J. Wickham
**Comanches and Germans on the Texas Frontier:
The Ethnology of Heinrich Berghaus**
Reviewed by James C. Kearney 307
- Miranda E. Wilkerson and Heather Richmond
Germans in Illinois
Reviewed by Michael T. Putnam 309
- Douglas M. O'Reagan
**Taking Nazi Technology: Allied Exploitation
of German Science After the Second World War**
Reviewed by LaVern Rippley 310
- Zachary Smith
**Age of Fear: Othering and American Identity
during World War I**
Reviewed by Lesley Kawaguchi 312
- Michael Kater
Culture in Nazi Germany
Reviewed by James R. Dow 314

- Joseph Salmons
**A History of German: What the Past Reveals
 about Today's Language**
Reviewed by Achim Kopp 338
- Gertjan Postma
A Contrastive Grammar of Brazilian Pomeranian.
Reviewed by Roslyn Burns 340
- Edited by Hans C. Boas and Steffen Höder
**Constructions in Contact: Constructional Perspectives
 on Contact Phenomena in Germanic Languages**
Reviewed by Michael T. Putnam 342
- Edited by Helen Christen, Peter Gilles, and Christoph Purschke
**Räume, Grenzen, Übergänge: Akten des 5. Kongresses der
 Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen
 (IGDD) (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik,
 Beihefte, Band 171)**
Reviewed by Katrin Fuchs 344
- Edited by Alexandra N. Lenz
**German Abroad: Perspektiven der Variationslinguistik,
 Sprachkontakt- und Mehrsprachigkeitsforschung**
Reviewed by B. Richard Page 346
- Stefanie Rottschäfer
**Accent and Identity in Learner Varieties of English:
 A Study with German and French University Students
 in an English as a Lingua Franca Setting**
Reviewed by Emily Claire Krauter 348
- Edited by Stefan Jeuk and Julia Settinieri
Sprachdiagnostik Deutsch als Zweitsprache: Ein Handbuch
Reviewed by Karin Maxey 350
- Patrick Wolf-Farré
**Sprache und Selbstverständnis der Deutschchilenen:
 Eine sprachbiographische Analyse**
Reviewed by Karen Rösch 352

Edited by Simon J. Bronner and Joshua R. Brown
Pennsylvania Germans: An Interpretive Encyclopedia 354
Reviewed by Marc Pierce

Translated by Gregory J. Hanson. Illustrated by Rachel Yoder.
Foreword by Ruth C. (Rahn) Schaefer
**“Doh wil ich awer!”: The Radio Adventures
of Asseba and Sabina** 356
Reviewed by Marc Pierce

SGAS Bylaws 359

Society for German-American Studies: Miscellaneous Items

The Albert Bernhardt Faust Research Fund 367
The Karl J. R. Arndt Publication Fund 368
Symposium Grants for Graduate Students 369
SGAS Student Membership Fund 369
SGAS Outstanding Achievement Award 370